



ZMLUVA O SPROSTREDKOVANÍ VYSTÚPENIA UMEĽCA

zo dňa 28.06.2011 medzi:

TATA, s.r.o., Jantárova 22, 851 10 Bratislava, zastúpená Ing. Andreou Schmidtovou, konateľkou
IČO: 43 840 442, DIČ: 2022491185, IČ DPH: SK 2022491185, bankové spojenie: UniCredit Bank, č. účtu: 1017289001/1111.
(ďalej ako „producent“)

a

Matica slovenská, Mudroňova 1, 036 52 Martin, zastúpená Mgr. Jánom Eštokom, správcom MS
IČO: 179 027, DIČ: 202060312, č. účtu 4007868337/7500 (ďalej ako „objednávateľ“)

sa dohodli na nasledovnom:

Objednávateľ si týmto objednáva vystúpenie **umelca u producenta**. **Producent** sa zaväzuje zabezpečiť vystúpenie **umelca** za podmienok uvedených v tejto zmluve a v technických požiadavkách pre vystúpenie (tzv. rider), ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. **TATA s.r.o.** týmto prehlasuje, že je oprávnená zastupovať **umelca** a konať pre účely tejto zmluvy.

1. **Umelec:** Simona Fecková (SR) a Martin Kurc (ČR) 30 min
Martin Harich a Musitany Hope (SR) 40 min

2. **Miesto vystúpenia:** Martinské matičné slávnosti, amfiteáter Martin

3. **Deň/dni vystúpenia:** sobota 6.08.2011

4. **Doba vystúpenia/Showtime:** 18:00 – 19:30

5. **Zoznam skladieb/playlist:** príloha č.3

6. **Dohodnutá odmena v EUR:** 2.660,00 € + DPH = 3152. —

7. Splatnosť odmeny:

K dohodnutej odmene bude pripočítaná DPH podľa platných predpisov. Odmena je splatná na základe vystavenej faktúry, formou bankového prevodu, vopred, jednorázovo v plnej výške, v mene EUR.

8. Ostatné podmienky:

- a) svetelné a zvukové vybavenie podľa umelcových požiadaviek
- b) stravovanie počas celého pobytu
- c) bezpečnostné náklady počas celého pobytu

Zmluvné strany berú na vedomie, že **Dodatočné podmienky a Technický rider a Zoznam Skladieb** (pre nahlasovanie SOZA), ktoré sú prílohami tejto Zmluvy, sú jej neoddeliteľnou súčasťou. V prípade akéhokoľvek rozporu medzi textom tejto Zmluvy a znením Dodatočných podmienok a Technického ridera sa prihliada na ustanovenia tejto Zmluvy.

9. Záverečné ustanovenia:

Nižšie uvedené podpisy potvrdzujú, že si zmluvné strany prečítali a súhlasia s ustanoveniami tejto Zmluvy a podmienkami uvedenými v jej prílohách. Táto Zmluva sa stáva záväznou po podpísaní zmluvy a príloh obidvoma zmluvnými stranami.

TATA, s.r.o.
Jantárova 22, 851 10 Bratislava
IČO 43 840 442

TATA s.r.o.

objednávateľ

PRÍLOHA Č. 1

DODATOČNÉ PODMIENKY

Zmluvné strany týmto berú na vedomie, že nasledujúce dodatočné podmienky tvoria neoddeliteľnú súčasť Zmluvy, ktorú uzatvorili:

1. OBJEDNÁVATEĽ sa zaväzuje, že na svoje vlastné náklady zabezpečí všetko, čo je potrebné pre riadne vystúpenie umelca podľa Zmluvy (vystúpenie) a v prípade, že si to vyžaduje PRODUCENT, aj pre všetky skúšky k vystúpeniu, vrátane, ale nie výlučne:
 - 1a. vybavenia, materiálu, pracovnej sily, licencií, povolení vrátane, ale nie výlučne, vhodného divadla, haly, open air javiska, hľadiska (dobře vykúreného, osvetleného, čistého a v dobrom stave), javiskovej opony, v prípade požiadavky riadne nalaďeného veľkého pianu a akýchkoľvek iných hudobných nástrojov, ktoré určí PRODUCENT, riadne funkčného verejného rozhlasu (vrátane mikrofónov v počte a kvalite, ktoré požaduje PRODUCENT) a pohodlných dobre osvetlených šatní;
 - 1b. všetkých kulisárov, javiskových tesárov, elektrikárov, technikov a akýchkoľvek iných pracovníkov, ktorí budú potrební na montáž, inštaláciu, zavesenie, opracovanie a demontáž všetkých zariadení a materiálov potrebných k vystúpeniu vrátane, ale nie len, javiskovej úpravy, rekvizít a batožiny;
 - 1c. akýchkoľvek hudobníkov a hudobných dodávateľov, v súvislosti s vystúpením a prípadnými skúškami k nemu, pričom však má PRODUCENT právo určiť tohto hudobného dodávateľa a schváliť týchto hudobníkov;
 - 1d. osvetlenia, vstupeniek, hľadiskového programu, licencií vrátane, ale nie výlučne práv k vystúpeniu, osobitnej policajnej a bezpečnostnej služby, uvádzačov, predajcov lístkov pre predpredaj alebo jednotlivý predaj (kdekoľvek sa bude konať) a vyberačov vstupeniek;
 - 1e. primeranej a dostatočnej reklamy a publicity, ktoré je bežná pre vystúpenia vrátane, ale nie výlučne, zasielania letákov, mailov a distribúcie obežníkov, inzerovania v najčítanejších novinách a iných médiách. OBJEDNÁVATEĽ hradí všetky náklady súvisiace s uvedenou reklamou a publicitou.
2. OBJEDNÁVATEĽ splní bezodkladne a profesionálne všetky pokyny PRODUCENTA, ktoré sa týkajú javiskových úprav a výzdoby pre účely vystúpenia.
3. OBJEDNÁVATEĽ má výhradnú a výlučnú kontrolu nad výrobou a prezentáciou vystúpenia vrátane, ale nie výlučne, detailov, prostriedkov a spôsobov vystúpenia interpretov, pričom PRODUCENT má výlučné právo podľa vlastného uváženia určiť a kedykoľvek zmeniť vystupujúcich interpretov.
4. Vystúpenie, ktoré zabezpečuje PRODUCENT, bude propagované na plagátoch v takom poradí, forme, veľkosti a na takých miestach, ako určí PRODUCENT.
5. OBJEDNÁVATEĽ dodrží všetky predpisy a požiadavky akýchkoľvek štátnych alebo miestnych úradov, ktoré majú rozhodovaciu právomoc nad akýmikoľvek materiálmi, zariadeniami, službami alebo personálom, ktoré zabezpečuje OBJEDNÁVATEĽ alebo PRODUCENT alebo ktoré inak súvisia s vystúpením.
6. OBJEDNÁVATEĽ nie je oprávnený vystúpenie ani žiadnu jeho časť vysielat', prenášať televíziou, fotiť, ani inak reprodukovat', mimo zákonnej licencie podľa ustanovenia § 33 zákona č. 618/2003 Z. z. Autorský zákon.
7. PRODUCENT má výhradné a výlučné právo, nie však povinnosť, predávať pripomienkové diela a iné suveníry, vrátane audio nahrávok vo všetkých formách a na všetkých nosičoch v súvislosti s vystúpením alebo na vystúpení. Príjem z tohto predaja patrí výlučne PRODUCENTOVÍ, OBJEDNÁVATEĽ vykoná primerané opatrenia, aby umožnil predajnú činnosť PRODUCENTA.
8. OBJEDNÁVATEĽ súhlasí s tým, že PRODUCENT je oprávnený vystúpenie podľa svojho uváženia zrušiť na základe oznámenia doručeného OBJEDNÁVATEĽOVÍ minimálne tridsať (30) dní pred dňom vystúpenia. V takom prípade PRODUCENT vráti všetky čiastky, ktoré dovtedy obdržal od OBJEDNÁVATEĽA podľa tejto zmluvy, pričom nemá žiadne ďalšie povinnosti.
9. V prípade, že OBJEDNÁVATEĽ riadne nesplní alebo odmietne plniť niektoré zo svojich zmluvných povinností, vrátane, ale nie výlučne, včasnej úhrady všetkých platieb podľa tejto zmluvy:

9a. PRODUCENT je podľa svojho vlastného uváženia oprávnený okamžite od tejto zmluvy odstúpiť

9b. PRODUCENT má právo ponechať si všetky čiastky, ktoré dovtedy obdržal od OBJEDNÁVATEĽA

9c. OBJEDNÁVATEĽ bezodkladne uhradí PRODUCENTOVÍ všetky priame hotovostné výdavky, ktoré PRODUCENTOVÍ a/alebo umelcovi vznikli v dôsledku porušenia povinnosti OBJEDNÁVATEĽA

9d. OBJEDNÁVATEĽ naďalej zodpovedá PRODUCENTOVÍ za paušálnu odmenu a akúkoľvek inú dodatočnú odplatu pre PRODUCENTA v zmysle zmluvy a

9e. PRODUCENT a/alebo umelec je oprávnený uplatniť všetky svoje nároky, zákonné práva a opravné prostriedky

10. V prípade závažného porušenia tejto zmluvy zo strany PRODUCENTA a/alebo umelca, OBJEDNÁVATEĽ súhlasí s tým, že maximálne odškodnenie, ktorého sa môže OBJEDNÁVATEĽ domáhať, bude len do výšky nevyhnutných nákladov, ktoré OBJEDNÁVATEĽ priamo vynaložil v súvislosti s vystúpením, vrátane priamych hotovostných výdavkov s prihliadnutím na čiastky, ktoré OBJEDNÁVATEĽ získal späť alebo mohol získať späť pri vynaložení maximálneho úsilia na zmiernenie škôd.

11. VYŠŠIA MOC:

11a. Udalosť „vyššej moci“ sa definuje ako jeden alebo viacero z nasledujúcich príčin, v dôsledku ktorých je vystúpenie nemožné, neuskutočniteľné alebo nebezpečné: smrť, choroba alebo zranenie umelca alebo člena jeho najbližšej rodiny, niektorého jeho hudobníka alebo niekoho z kľúčového personálu PRODUCENTA; krádež, strata, poškodenie alebo porucha hudobných nástrojov alebo zariadení, ktoré PRODUCENT alebo umelec vlastní alebo si prenajal; požiar, teroristická hrozba alebo zásah teroristov, nepokoje alebo iné formy rušenia verejného poriadku v mieste vystúpenia alebo jeho blízkosti; štrajk, výluka alebo iné formy ťažkostí s pracovnou silou; akýkoľvek zákon, nariadenie, predpis alebo uznesenie akéhokoľvek súdu, štátneho alebo verejného orgánu; zásah vyššej moci, nedostupnosť elektrickej energie alebo dôležitých služieb; nefunkčnosť technických zariadení; zlyhanie alebo omeškanie v preprave, ktoré je mimo primeranej kontroly PRODUCENTA alebo umelca, nevýhodné počasie a/alebo akákoľvek obdobná alebo iná príčina, ktoré je mimo primeranej kontroly PRODUCENTA alebo OBJEDNÁVATEĽA. Nevýhodným počasím sa na účely tejto zmluvy rozumie pokles vonkajšej teploty v mieste vystúpenia pod 10 stupňov Celzia, vietor ktorého rýchlosť presiahne 25 km za hodinu v nárazoch nad 50 km v hodine,

11b. Ak dôjde k udalosti vyššej moci, zmluvné strany sú plne oslobodené od svojich príslušných zmluvných povinností bez akéhokoľvek ďalšieho záväzku s výhradou nižšie uvedeného ustanovenia, pričom každá zo zmluvných strán znáša svoje vlastné náklady, ktoré jej vznikli v súvislosti s touto zmluvou.

12. POISTENIE:

12a. OBJEDNÁVATEĽ sa zaväzuje zabezpečiť verejné a všeobecné poistné krytie, vrátane, ale nie len, poistenia zodpovednosti za škody spôsobené prevádzkou motorového vozidla a združeného poistného krytia v primeranej výške na poistnú udalosť za účelom ochrany voči akýmkoľvek nárokom súvisiacim s ujmom na zdraví a poškodením majetku akéhokoľvek tretej strany, osoby, firmy alebo spoločnosti v dôsledku vystúpenia alebo v súvislosti s ním.

12b. OBJEDNÁVATEĽ predloží PRODUCENTOVÍ osvedčenia o poistení na požiadanie.

13. ODŠKODNENIE:

13a. OBJEDNÁVATEĽ odškodní, zabezpečí nepostihnuteľnosť a ochráni PRODUCENTA, umelcov, jednotlivých vystupujúcich interpretov, umelcových manažérov, agentov a ich dodávateľov, zamestnancov, držiteľov licencií a nimi poverených osôb (spoločne ako „odškodnené osoby“) pred akýmikoľvek nárokmi, požiadavkami, žalobami, stratami, škodami, nákladmi alebo výdavkami (vrátane, ale nie výlučne, primeraných trov právneho zastupovania) vyplývajúcimi alebo súvisiacimi s vystúpením vrátane, ale nie výlučne:

13aa. akéhokoľvek nároku, požiadavky alebo žaloby tretej strany vyplývajúcej priamo alebo nepriamo z vystúpenia, mimo nároku vyplývajúceho zo zavineného konania umelca, ktoré je, resp. bolo v priamom rozpore so zákonmi a inými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky, vrátane rozporu s dobrými mravmi;

13ab. akejkoľvek straty a/alebo škody, ktorá vznikne na hudobných nástrojoch a zariadeniach PRODUCENTA, umelca a/alebo ich zamestnancov, dodávateľov alebo agentov v mieste vystúpenia, vrátane, ale nie výlučne, škôd a strát spôsobených okolnosťami, ktoré sú mimo kontroly zmluvných strán, mimo škôd spôsobených konaním umelca.

13ac. porušenia alebo údajného porušenia akejkoľvek záruky, vyhlásenia alebo dohody na strane OBJEDNÁVATEĽA v súvislosti s vystúpením, vrátane, ale nie výlučne, neplnenia akejkoľvek zmluvy uzatvorenej medzi OBJEDNÁVATEĽOM a treťou osobou zo strany OBJEDNÁVATEĽA;

13ad. ujmy alebo škody, ktorú niektorému zo sponzorov alebo na zariadení alebo osobnom majetku spôsobia fanúšikovia alebo iné osoby, ktorých neangažoval PRODUCENT. Aby sa predišlo akýmkoľvek pochybnostiam, OBJEDNÁVATEĽ nie je povinný uspokojiť žiaden nárok, ani poskytnúť žiadnu kompenzáciu, ani vykonať žiadnu zrážku v súvislosti s vyššie uvedeným, pokiaľ nebude PRODUCENTovi predložený dôkaz o takejto škode a jej príčine a PRODUCENT nebude výslovne písomne súhlasiť s takýmto nárokom, kompenzáciou alebo zrážkou.

13b. Ak dôjde k poistnej udalosti, jediným opravným prostriedkom OBJEDNÁVATEĽA budú plnenia v zmysle vyššie uvedených poistných zmlúv a z nich vyplývajúce opravné prostriedky.

14. ROZHLASOVÉ / TELEVÍZNE / INTERNETOVÉ A/ALEBO REKLAMNÉ PRÁVA:

Zmluvné strany sa dohodli, že pre účely vystúpenia sa neudeľujú žiadne rozhlasové, televízne, internetové ani reklamné práva. Všetky tieto práva prináležia producentovi, pričom objednávateľ súhlasí s tým, že nebude umožnené žiadne nahrávanie, webové alebo televízne vysielanie, pokiaľ nie je v zmluve dohodnuté inak.

Je možné uskutočniť audiovizuálny záznam vystúpenia, ktorý sa dá použiť ako integrálna súčasť dokumentu o podujatí. Ak dôjde k akémukoľvek neoprávnenému nahrávaniu, vysielaniu alebo reprodukcii, umelec je oprávnený vystúpenie odmietnuť alebo ukončiť bez toho, aby boli dotknuté jeho zmluvné práva a okrem všeobecného a osobitného odškodnenia bude objednávateľ tiež finančne zodpovedať producentovi a akejkoľvek tretej strane za všetky čiastky dlžne z titulu porušenia autorských práv a tantiém. Akékoľvek nahrávanie a vysielanie môže byť uskutočnené iba na základe písomnej požiadavky objednávateľa a písomného súhlasu producenta po dohode s umelcom.

15. OBJEDNÁVATEĽ uhradí všetky dane a poplatky v súvislosti s vystúpením.

16. Za žiadnych okolností producent ani umelec nezodpovedá objednávateľovi ani žiadnej tretej strane za žiadne nepriame, vedľajšie, osobitné alebo následné škody alebo za disciplinárne alebo exemplárne odškodnenia, ktoré vyplývajú z konania alebo nekonania zmluvných strán podľa zmluvy, vrátane, ale nie len, ušlých príjmov alebo zisku, a to ani v prípade, že bol producent a/alebo umelec informovaný o možnosti takýchto škôd.

17. Každá zo zmluvných strán vyhlasuje a zaručuje, že je oprávnená uzatvoriť túto zmluvu a že uzatvorením tejto zmluvy neporuší žiadnu inú zmluvu alebo dohodu, ktorej je účastníkom, ani sa nedostane do rozporu ani nespôsobí neplnenie žiadneho nariadenia, rozsudku, záväzku, záložného práva ani vecného bremena, ktorému podlieha. Každá zo zmluvných strán dodrží na vlastné náklady všetky zákony, predpisy a iné požiadavky, ktoré sa na ňu vzťahujú v súvislosti s touto zmluvou.

18. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba prostredníctvom písomných dodatkov opatrených podpismi obidvoch zmluvných strán. Zmluva sa vykladá v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky. Akýkoľvek nárok alebo spor vyplývajúci z tejto zmluvy alebo súvisiaci s touto zmluvou alebo jej porušením sa bude riešiť v rámci arbitrážneho konania v SLOVENSKEJ REPUBLIKE v súlade s platnými pravidlami arbitrážneho orgánu krajiny, kde sa podujatie koná, ktorý ustanovuje a riadi trojčlenné rozhodcovské senáty. Rozhodcovský výrok je pre zmluvné strany záväzný, pričom rozhodnutie o tomto výroku, ktoré vydali arbitri, je možné zapísať na ktoromkoľvek súde príslušnej jurisdikcie.

Objednávateľ

TECHNICKÉ POŽIADAVKY (RIDER) PRE VYSTÚPENIA

Martin Harich & Musitany Hope

Simona Fecková, Martin Kurc

TECHNICKÉ POŽIADAVKY:

- Prvotriedny zvukový a svetelný aparát nastavený pre podmienky vystúpenia
- Nie menej ako 5 reproduktorov monitorov (odposluchy)
- 2 káblové mikrofóny + 2 bezdrôtové
- sada mikrofónov na ozvučenie bicích
- stolový CD player
- stolový Minidisc Player

POŽIADAVKY NA PRIESTOR :

- Priestor musí byť zabezpečený vlastnou ochrankou
- Priestor musí mať pódium na vystupovanie, umelec nebude vystupovať na tanečnej ploche

BACKSTAGE :

- samostatná uzamykateľná šatňa
- 4 uteráky (vypraté, čisté, ale nie nové !!)
- zrkadlo
- elektrická zásuvka

CATERING :

- Občerstvenie v šatni
- čaj, káva, mlieko, cukor
- jemne perlivá minerálna voda, ľadový čaj alebo džús (nechladené)

***Tento rider je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o sprostredkovaní vystúpenia umelca. Objednávateľ / organizátor vystúpenia svojím podpisom potvrdzuje súhlas s podmienkami vystúpenia, ako ich upravuje tento rider. Akákoľvek jeho zmena musí byť vykonaná písomnou formou. ***

objednávateľ

STAGE PLAN

Musitary Hope

